

DELIVERY NOTE



® NTZ Nederland B.V.

Sydneystraat 37
3047 BP Rotterdam
Netherlands
Tel: 010-2383818
Lieferantennummer: 91017520

Delivery No. : 17307151
Delivery Date : 03/01/2022
Sales order no. : 17207366
Your reference : 550004318801
Delivery method : Ex Works
Payment method : 60 days nett

DELIVERY TO:

Magna PT S.p.A.
Mrs. Netherlands
Via dei Ciclamini 4

70026 Modugno (Bari)
Italy IT

Quantity	Item Code	Description	Total ordered	Unit
12960	2517206413	DCT300 CCP Suction Filter K1 CN	12960	pcs

4 pallets bleu O-ring

716

180304621 5011725437
KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 12960
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 4
Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO
Data controllo: 13/01/22
Firma

C.Q.

765380

ORDERED BY:

Magna PT S.p.A.
Mrs. Scrimieri
Via dei Ciclamini 4

70026 Modugno (Bari)
Italy

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
BILLING ADDRESS: Via dei Ciclamini, anc - 70026 Modugno (BA)
Magna PT S.p.A.
Mrs. Scrimieri
Via dei Ciclamini 4

12 GEN 2022

70026 Modugno (Bari) "ricevuto con riserva di
quantità"

COMMENTS:

SIGNATURE & COMPANY STAMP

NTZ Nederland BV
Sydneystraat 37, 3047 BP Rotterdam
Tel: +31-102383818



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 22-000016 vom 03.01.2022



22-000016

Ludwigsburg, 03.01.2022

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur NTZ NEDERLAND BV Sydneystraat 37 3044 ROTTERDAM NIEDERLANDE		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 10.01.2022		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Rotterdam Land / Pays Niederlande Datum / Date 03.01.2022		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 1 17307155 + 17307151 2 17307154 + 17307149 3 17307153 + 17307148 4 17307152 5 17307150	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis 5 COLLI 5 COLLI 3 COLLI 3 COLLI 3 COLLI	12 Art der Verpackung Mode d'emballage COLLI COLLI COLLI COLLI COLLI
13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile		14 Gewicht, kg Poids, kg 5.201	15 Umfang cbm 73,58
Summe: Total: 19,00 COLLI		5.201,00	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von _____ bis _____ km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhänger Fahrer			
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 22-000016 empfangen am 12.01.2022 Réception des marchandises le 12.01.2022 MAGNA PT S.p.A. Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) I-70026 MODUGNO 12 GEN 2022 Stempel: FINEGEL S.r.l. Stempel: Magna PT S.p.A.	
20 NTZ NEDERLAND BV NL-3044 Rotterdam Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur	23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	27 Gut 22-000016 empfangen am 12.01.2022 Réception des marchandises le 12.01.2022 MAGNA PT S.p.A. Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) I-70026 MODUGNO 12 GEN 2022 Stempel: FINEGEL S.r.l. Stempel: Magna PT S.p.A.	

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
 Carl-Benz-Straße 23
 71634 Ludwigsburg
 Telefon (0 71 41) 24 51-0
 Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
 Amtsgericht: Ludwigsburg
 Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
 Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK
 Konto: 0501540800
 BLZ: 604 800 08
 IBAN: DE13 6048 0008 0501 5408 00
 SWIFT: DRESDEFF604

su qualità e quantità



Sylvia Trümper

Von: Paschen, Joerg (J.) <jpaschen@cotarko.com>
Gesendet: Montag, 3. Januar 2022 11:07
An: Teresa Giannone; Hottmeyer, Frank (F.); VT-Getrag
Cc: Cotarko, Versand (C.); Veenhof, Frank (F.); Kilic, Turgay (T.); Hottmeyer, Helmut (H.); 'Nicola.Miglietta@magna.com'
Betreff: Pick up Getrag Bari 04.01.2022

Good morning and a happy new year!!!

Please load tomorrow as follows:

Eilt		Menge	Kunden	Lager	LM	Cont.	Versand	Lager - bestand	Brutto	Cont.
Teilnummer		xx	Teilnummer	Platz		Anzahl	Offen	9:35		Inhalt Ø
20.5.00612.00	aktiv	23750	251.1.1085.90	GI612	GIH	25	23750	34	24,713	950
23750	Stk	1	Pos.	1	LKW	25	Cont.	34	24,7	to

Mit freundlichen Grüßen/Regards

Jörg Paschen

Logistics Analyst

Tel. 0221 90 10362

Fax.0221 901 0454

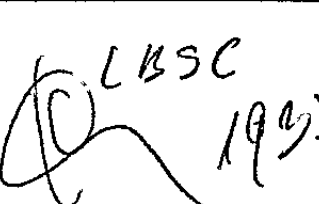
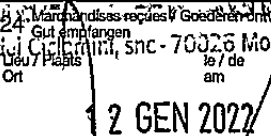
Email: jpaschen@cotarko.com

Cotarko GmbH
Henry-Ford-Straße 1
50725 Köln Germany

Sitz: Köln Registergericht: Köln HRB 39820
USt-IdNr. DE 813 637 771 Steuer-Nr. 217/5731/0147
Geschäftsführer: Markus Krause, Matthias Sternal, Wiebke Wallenstein

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur / De dik omlijnde vakken moeten ingevuld worden door de vervoerder / Die mit fett gedruckten Linien eingetragenen Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden

A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur / In te vullen onder verantwoordelijkheid van de afzender / Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders

Exemplaire pour destinataire Exemplaar voor geadresseerde Exemplar für Empfänger		LETTRE DE VOITURE - DOCUMENT DE TRANSPORT VRACHTBRIEF - VERVOERDOCUMENT FRACHTBRIEF - TRANSPORTDOKUMENT		CMR	AVC-2002	Code transporteur Vervoerderscode Code Frachtführer		No Nr																															
1 Expéditeur (nom, adresse, pays) / Afzender (naam, adres, land) Absender (Name, Anschrift, Land) NTZ Nederland B.V. Bombaystraat 8 3047 BE Rotterdam				15 Indien de overeengekomen plaats van inontvangstneming en van aflevering van de zaken zijn gelegen in twee verschillende landen zijn het CMR-Verdrag alsmede in aanvulling daarop de Algemene Vervoercondities 2002, laatste versie, van toepassing. NL Indien de overeengekomen plaats van inontvangstneming en van aflevering van de zaken zijn gelegen in Nederland zijn de Algemene Vervoercondities 2002, laatste versie, van toepassing. De Algemene Vervoercondities 2002, laatste versie, zijn door Stichting Vervoeradres gedeponeerd ter griffie van de arrondissementsrechtbank te Amsterdam en Rotterdam.																																			
2 Destinataire (nom, adresse, pays) / Geadresseerde (naam, adres, land) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Magna PT S.P.A. Via Del Ciclamini 4 70026 Modugno (Bari)				16 Transporteur (nom, adresse, pays) / Vervoerder (naam, adres, land) Frachtführer (Name, Anschrift, Land)																																			
3 Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) / Plaats (bestemd) voor de aflevering der goederen (plaats, land) / Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Magna PT S.P.A. Via Del Ciclamini 4				17 Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) / Opvolgende vervoerders (naam, adres, land) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)																																			
4 Lieu et date de prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) / Plaats en dat. v. inontvangstneming der goederen (plaats, land, datum) / Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Rotterdam, 03-01-2022				18 Réserves et observations du transporteur / Voorbehoud en opmerkingen van de vervoerder Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers Arrival time 3-1-2022 09:30 Departure time 10:05																																			
5 Documents annexés / Bijgevoegde documenten Beigefügte Dokumente Sales order numbers: 17207363-17207364-17207365-17207052-17207366																																							
6 Marques et numéros / Merken en nummers Kennzeichen und Nummern		7 Nombre de colis / Aantal colli Anzahl der Packstücke		8 Mode d'emballage / Wijze van verpakking Art der Verpackung		9 Nature de la marchandise / Aard der goederen Bezeichnung des Gutes		10 No statistique / Statistisch nummer / Statistiknummer		11 Poids brut, kg / Bruto gewicht in kg Brutogewicht in kg		12 Cubage m³ / Volume in m³ Umfang in m³																											
2		Pallet 120*100*100 CAP K1 2517206513 5040 pcs on each pallet "new packaging"				503		KG																															
4		Pallet 120*100*100 CAP K3 2517207213 2400 pcs on each pallet "new packaging"				992		KG																															
3		Pallet 120*100*100 CAP K4 2517207207 2000 pcs on each pallet "old packaging"				582		KG																															
4		Pallet 120*100*100 CCP K1 2517206413 3240 pcs on each pallet "new packaging"				1175		KG																															
13 Instructions de l'expéditeur / Instructies afzender Anweisungen des Absenders Delivery notes given to the driver are mentioed below 550004337801 = 2517206513 = Delivery note nr. 17307148 550004308401 = 2517207213 = Delivery note nr. 17307149 550004307901 = 2517207207 = Delivery note nr. 17307150 550004318801 = 2517206413 = Delivery note nr. 17307151				19 Conventions particulières / Speciale overeenkomsten Besondere Vereinbarungen				<table border="1"> <tr> <td>20 A payer par / Te betalen door / Zu zahlen vor:</td> <td>Expéditeur / Afzender Absender</td> <td>Monnaie / Geldsoort Währung</td> <td>Destinataire / Geadresseerde Empfänger</td> </tr> <tr> <td>Prix de transport / Vrachtprijs Fracht:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Reductions / Kortingen Ermäßigungen:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Solde / Saldo Zwischensumme:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Suppléments / Supplementen Zuschläge:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Frais accessoires / Bijkomende kosten / Nebengebühren +</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>TOTAL / TOTAAL GESAMTSUMME:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>				20 A payer par / Te betalen door / Zu zahlen vor:	Expéditeur / Afzender Absender	Monnaie / Geldsoort Währung	Destinataire / Geadresseerde Empfänger	Prix de transport / Vrachtprijs Fracht:				Reductions / Kortingen Ermäßigungen:				Solde / Saldo Zwischensumme:				Suppléments / Supplementen Zuschläge:				Frais accessoires / Bijkomende kosten / Nebengebühren +				TOTAL / TOTAAL GESAMTSUMME:			
20 A payer par / Te betalen door / Zu zahlen vor:	Expéditeur / Afzender Absender	Monnaie / Geldsoort Währung	Destinataire / Geadresseerde Empfänger																																				
Prix de transport / Vrachtprijs Fracht:																																							
Reductions / Kortingen Ermäßigungen:																																							
Solde / Saldo Zwischensumme:																																							
Suppléments / Supplementen Zuschläge:																																							
Frais accessoires / Bijkomende kosten / Nebengebühren +																																							
TOTAL / TOTAAL GESAMTSUMME:																																							
14 Prescriptions d'affranchissement / Frankierungsvoorschrift Frachtzahlsanweisungen ☐ Franco / Frei ☐ Non fr. Rotterdam, 03-01-2022				15 Remboursement / Rückerstattung																																			
21 Etablie à / Opgemaakt te Ausgefertigt in le / de am																																							
22  NTZ Nederland BV Sydneystraat 37 3047 BE Rotterdam Tel: +31-20-3000000 - Fax: +31-20-3001100 Signature et timbre de l'expéditeur / Handtekening en stempel van de afzender / Unterschrift und Stempel des Absenders				23  Signature et timbre du transporteur / Handtekening en stempel van de vervoerder / Unterschrift und Stempel des Frachtführers				24  12 GEN 2022 Signature et timbre du destinataire / Handtekening en stempel van de geadresseerde / Unterschrift und Stempel des Empfängers "Ricevuto con riserva di qualità e quantità"																															

Exemplaire pour destinataire
Exemplar für geadresseerde
Exemplar für EmpfängerLETTRE DE VOITURE - DOCUMENT DE TRANSPORT
VRACHTBRIEF - VERVOERDOCUMENT
FRACHTBRIEF - TRANSPORTDOKUMENT

CMR

AVC-2002

Code transporteur
Vervoerderscode
Code FrachtführerNo
Nr1 Expéditeur (nom, adresse, pays) / Afzender (naam, adres, land)
Absender (Name, Anschrift, Land)NTZ Nederland B.V.
Bombaystraat 8
3047 BE Rotterdam

Indien de overeengekomen plaats van inontvangstneming en van aflevering van de zaken zijn gelegen in twee verschillende landen zijn het CMR-Verdrag alsmede in aanvulling daarop de Algemene Vervoercondities 2002, laatste versie, van toepassing.

NL

Indien de overeengekomen plaats van inontvangstneming en van aflevering van de zaken zijn gelegen in Nederland zijn de Algemene Vervoercondities 2002, laatste versie, van toepassing.
De Algemene Vervoercondities 2002, laatste versie, zijn door Stichting Vervoeradres gedeponneerd ter griffie van de arrondissementsrechtbank te Amsterdam en Rotterdam.2 Destinataire (nom, adresse, pays) / Geadresseerde (naam, adres, land)
Empfänger (Name, Anschrift, Land)Magna PT S.P.A.
Via Del Ciclamini 4
70026 Modugno (Bari)16 Transporteur (nom, adresse, pays) / Vervoerder (naam, adres, land)
Frachtführer (Name, Anschrift, Land)3 Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) / Plaats (bestemd) voor de aflevering
der goederen (plaats, land) / Auslieferungsort des Gütes (Ort, Land)Magna PT S.P.A.
Via Del Ciclamini 417 Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) / Opvolgende vervoerders (naam, adres, land)
Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)4 Lieu et date d'inventaire de la marchandise (lieu, pays, date) / Plaats en dat. v. inontvangst-
neming der goederen (plaats, land, datum) / Ort und Tag der Übernahme des Gütes (Ort, Land, Datum)

Rotterdam, 03-01-2022

18 Réserves et observations du transporteur / Voorbehoud en opmerkingen van de vervoerder
Vorbehalte und Bemerkungen des FrachtführersArrival time 3-1-2022 8:30
Departure time 10:055 Documents annexés / Bijgevoegde documenten
Beigefügte DokumenteSales order numbers:
17207362-17207385-17207386-172073876 Marques et numéros / Merken en nummers
Kennzeichen und Nummern7 Nombre de colis / Aantal colli
Anzahl der Packstücke8 Mode d'emballage / Wijze van verpakking
Art der Verpackung9 Nature de la marchandise / Aard der goederen
Bezeichnung des Gütes10 No statistique / Statistisch
nummer / Statistiknummer11 Poids brut, kg / Bruto gewicht
in kg / Bruttogewicht in kg12 Cubage m3 / Volume in m3
Umfang in m33 Pallet 120*100*100 Pressure filter Orifice 25172067.13
10800 pcs on each pallet "new packaging" green o-ring

1155 KG

1 Pallet 120*100*100 CAP K1 2517206513
5040 pcs on each pallet "new packaging" green O-ring

252 KG

1 Pallet 120*100*100 CAP K3 2517207213
2400 pcs on each pallet "new packaging" green O-ring

248 KG

1 Pallet 120*100*100 CCP K1 2517206413
3240 pcs on each pallet "new packaging" green O-ring

294 KG

13 Instructions de l'expéditeur / Instructies afzender
Anweisungen des Absenders

Delivery notes given to the driver are mentioed below

550004065401 = 25172067.13 = Delivery note nr. 17307152

550004337801 = 2517206513 = Delivery note nr. 17307153

550004308401 = 2517207213 = Delivery note nr. 17307154

550004318801 = 2517206413 = Delivery note nr. 17307155

19 Conventions particulières / Speciale overeenkomsten
Besondere Vereinbarungen14 Prescriptions d'affranchissement / Frankeringsvoorschrift
Frachtzahlsanweisungen☐ Franco / Frei☐ Non franco / Nicht frei

Rotterdam, 03-01-2022

21 Etabli à / Opgemaakt te
Ausgefertigt inle / de
am

15 Remboursement / Rückerstattung

22
NTZ Nederland BV
Sydneystraat 37
3047 BE Rotterdam
Tel: 010-431023631 - Fax: 010-43140591107723
Signature et timbre du transporteur / Handtekening en stempel
van de vervoerder / Unterschrift und Stempel des Frachtführers24
Signature et timbre du destinataire / Handtekening en stempel
van de geadresseerde / Unterschrift und Stempel des Empfängers
12 GEN 2022
"ricevuto con riserva di"LA 3V
NW

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur / De dik omlijnde vakken moeten ingevuld worden door de vervoerder / Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden

A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur / In te vullen onder verantwoordelijkheid van de afzender / Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders